

 TROUBLESHOOTING:

Problem: I'm not getting any signals at all.

Possible causes:

- Analog-only televisions (manufactured before 2007) require a digital converter box. You MUST perform a channel scan on the converter box.
 - **SCANNING FOR CHANNELS:** A digital television must be programmed in order to receive digital channels. Once your aerial is installed, you must complete a channel scan, even if you have done so before installing to find the best location for the aerial.
 - Your television must be set to the proper input source. Press the “Input” (or “Source”) button on your remote and make sure the input is set to television.
 - Follow the instructions specific to the make and model of your television or converter box to set the signal type to “AERIAL”, “AIR”, or “BROADCAST”; **not “Cable”**.
 - Go to the main menu of your television or converter box and complete a channel scan. This could be listed as “Auto Program”, “Auto Tuning”, or “Auto Channel Scan”. Consult the owner’s manual for your specific device and more precise guidelines. Be ready to experiment with various locations in your home. Remember to rescan for channels in every location.
 - You do not have a clear line of sight to your local broadcast towers.
- You might need to elevate or move your aerial. Remember to rescan for channels in every location.
- You are outside the range of your aerial’s capabilities.
- Depending upon the distance between your home and the local broadcast towers, you may need a long range outdoor/attic aerial. Antennas Direct offers many models for this purpose.

 FEHLERBEHEBUNG:

Problem: Ich empfange überhaupt kein Signal.

Mögliche Ursachen:

- Für analoge Fernsehgeräte (Herstellungsdatum vor 2007) wird ein Digitalreceiver benötigt. Sie MÜSSEN einen Sendersuchlauf am Digitalreceiver durchführen.
- **Kanalsuche:** Ein digitaler Fernseher muss programmiert werden, um digitale Sender empfangen zu können. Nach der Installation Ihrer Antenne müssen Sie einen Sendersuchlauf durchführen, auch wenn Sie dies bereits vor der Installation getan haben, um den besten Standort für die Antenne zu finden.
 - Ihr Fernseher muss auf die richtige Eingangsquelle eingestellt sein. Drücken Sie die Taste “Eingang” (oder “Quelle”) auf Ihrer Fernbedienung und vergewissern Sie sich, dass der Eingang auf “Fernsehen” eingestellt ist.
 - Befolgen Sie die Anweisungen, die speziell für die Marke und das Modell Ihres Fernsehers oder Konverters gelten, um den Signaltyp auf “Antenne”, “Air” oder “Broadcast” und **nicht auf “Kabel” einzustellen**.
 - Rufen Sie das Hauptmenü Ihres Fernsehers oder Receivers auf und führen Sie einen Sendersuchlauf durch. Diese Option kann unter “Automatische Programmierung”, “Automatischer Sendersuchlauf” oder “Automatischer Kanalsuchlauf” zu finden sein. Genauere Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts. Probieren Sie verschiedene Standorte in Ihrer Wohnung aus und führen Sie den Sendersuchlauf an jedem Standort erneut durch..
- Sie haben keine direkte Sichtverbindung zu den lokalen Sendetürmen. Möglicherweise müssen Sie Ihre Antenne höher stellen oder versetzen. Denken Sie daran, an jedem Standort einen Sendersuchlauf durchzuführen.
- Sie befinden sich außerhalb der Reichweite Ihrer Antenne. Je nach Entfernung zwischen Ihrem Haus und den örtlichen Sendetürmen benötigen Sie möglicherweise eine Außen-/Dachbodenantenne mit großer Reichweite. Antennas Direct bietet hierfür zahlreiche Modelle an.

 DÉPANNAGE :

Problème : je ne reçois absolument aucun signal.

Causes possibles :

- Les téléviseurs analogiques (fabriqués avant 2007) nécessitent un décodeur numérique. Vous DEVEZ effectuer une recherche de chaînes sur le décodeur.
- **RECHERCHE DE CHAÎNES :** Pour recevoir les chaînes numériques, un téléviseur doit être programmé. Une fois votre antenne installée, vous devez effectuer une recherche de chaînes, même si vous l'avez déjà fait avant l'installation, afin de trouver le meilleur emplacement pour l'antenne.
 - Votre téléviseur doit être réglé sur la source d'entrée appropriée. Appuyez sur le bouton « Entrée » (ou « Source ») de votre télécommande et assurez-vous que l'entrée est bien réglée sur « Télévision ».
 - Suivez les instructions spécifiques à la marque et au modèle de votre téléviseur ou de votre décodeur pour régler le type de signal sur « AERIAL », « AIR » ou « BROADCAST », et **non sur « Cable »**.
 - Accédez au menu principal de votre téléviseur ou de votre décodeur et effectuez une recherche de chaînes. Cette option peut s'appeler « Programmation automatique », « Réglage automatique » ou « Recherche automatique des chaînes ». Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour obtenir des instructions plus précises. N'hésitez pas à tester différentes positions dans votre logement. Pensez à relancer la recherche de chaînes à chaque endroit.
- Vous n'avez pas de visibilité directe sur vos tours de diffusion locales. N'oubliez pas de relancer la recherche de chaînes dans chaque emplacement.
- Selon la distance entre votre domicile et les émetteurs locaux, vous pourriez avoir besoin d'une antenne extérieure/de grenier à longue portée. Antennas Direct propose de nombreux modèles adaptés.

 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Problema: non ricevo alcun segnale.

Possibile causa:

- I televisori esclusivamente analogici (prodotti prima del 2007) richiedono un decoder digitale. È NECESSARIO eseguire una scansione dei canali sul decoder.
- **SCANSIONE DEI CANALI:** Per ricevere i canali digitali, un televisore deve essere programma-to. Una volta installata l'antenna, è necessario effettuare una scansione dei canali, anche se è già stata effettuata prima dell'installazione, per trovare la posizione migliore per l'antenna.
 - Il televisore deve essere impostato sulla sorgente di ingresso corretta. Premere il tasto "Input" (o "Source") sul telecomando e assicurarsi che l'ingresso sia impostato su "televisore".
 - Seguire le istruzioni specifiche per la marca e il modello del televisore o del decoder per impostare il tipo di segnale su "ANTENNA", "ARIA" o "TRASMISSIONE", **non su "CAVO"**.
 - Accedi al menu principale del tuo televisore o decoder e completa una scansione dei canali. Questa potrebbe essere indicata come "Programmazione automatica", "Sintonizzazione automatica" o "Ricerca automatica dei canali". Consulta il manuale d'uso del tuo dispositivo specifico per istruzioni più precise. Preparati a sperimentare diverse posizioni in casa. Ricordati di ripetere la scansione dei canali in ogni posizione.
- Non hai una visuale libera verso le torri di trasmissione locali. Potrebbe essere necessario elevare o spostare l'antenna. Ricordati di ripetere la scansione dei canali in ogni posizione.
- Ti trovi al di fuori del raggio d'azione della tua antenna. A seconda della distanza tra casa tua e le torri di trasmissione locali, potresti aver bisogno di un'antenna esterna/da soffitta a lungo raggio. Antennas Direct offre molti modelli adatti a questo scopo.

- You may have loose coaxial cable connections. Check all connections for a tight fit.
- Building materials such as brick, metal siding, radiant barrier, or stucco can greatly reduce the incoming signal. Do not place aerials on metallic surfaces, this interferes with TV signal reception. Move your aerial to a window or wall facing the broadcast towers and rescan for available channels.

Problem: I'm receiving every channel except for one.

Possible cause:

- You may need to rescan the television tuner or converter box. The channel you are not receiving may have its transmitter lower on the broadcast tower or on a different tower than the other transmitters and your line of sight is obstructed. Try elevating the aerial or moving it to another location. Repeat as needed.
- Problem:** I'm having signal breakups, but I'm only a few kilometers from the broadcast tower.
- Possible cause:**
- Your television may be receiving interfering signals. A larger/stronger aerial will not necessarily solve this problem. Consider moving the aerial, making sure it is not placed near metal objects or other aerials. If this is not successful, the television signal may be too strong and may require the use of an attenuator.

- Möglicherweise sind die Koaxialkabelverbindungen locker. Prüfen Sie alle Verbindungen auf festen Sitz.
- Baumaterialien wie Ziegel, Metallverkleidungen, Strahlungsbarrieren oder Putz können das eingehende Signal stark reduzieren. Platzieren Sie Antennen nicht auf metallischen Oberflächen, da dies den Fernsehempfang beeinträchtigt. Positionieren Sie Ihre Antenne an einem Fenster oder einer Wand, die zu den Sendetürmen zeigt, und führen Sie einen Sendersuchlauf durch.

Problem: Ich empfange alle Kanäle außer einem.

Mögliche Ursache:

- Möglicherweise müssen Sie den TV-Tuner oder den Konverter neu scannen. Der Sender des Kanals, den Sie nicht empfangen, befindet sich möglicherweise tiefer am Sendeturm oder auf einem anderen Turm als die anderen Sender, sodass Ihre Sichtlinie unterbrochen ist. Versuchen Sie, die Antenne höher zu positionieren oder an einem anderen Ort aufzustellen. Wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls.

Problem: Ich habe Signalstörungen, obwohl ich nur wenige Kilometer vom Sendeturm entfernt bin.

Mögliche Ursache:

- Ihr Fernseher empfängt möglicherweise Störsignale. Eine größere/stärkere Antenne löst das Problem nicht unbedingt. Versuchen Sie, die Antenne an einem anderen Ort aufzustellen und achten Sie darauf, dass sie sich nicht in der Nähe von Metallgegenständen oder anderen Antennen befindet. Sollte dies nicht helfen, ist das Fernsehsignal möglicherweise zu stark und ein Dämpfungsglied erforderlich.

- Il se peut que les connexions de votre câble coaxial soient desserrées. Vérifiez que tous les raccords sont bien serrés.
- Les matériaux de construction tels que la brique, le bardage métallique, l'écran radiant ou le crépi peuvent considérablement réduire le signal entrant. Ne placez pas d'antenne sur des surfaces métalliques, car cela perturbe la réception du signal TV. Déplacez votre antenne vers une fenêtre ou un mur face aux émetteurs et effectuez une nouvelle recherche de chaînes.

Problème : je reçois toutes les chaînes sauf une.

Cause possible :

- Vous devrez peut-être effectuer une nouvelle recherche des chaînes sur le tuner TV ou le décodeur. Il se peut que l'émetteur de la chaîne que vous ne recevez pas soit situé plus bas sur le pylône ou sur un pylône différent de celui des autres émetteurs, et que votre champ de vision soit obstrué. Essayez de surélever l'antenne ou de la déplacer. Répétez l'opération si nécessaire.

Problème : je subis des coupures de signal, alors que je ne suis qu'à quelques kilomètres de l'émetteur.

Cause possible :

- Votre téléviseur reçoit peut-être des signaux parasites. Une antenne plus grande ou plus puissante ne résoudra pas forcément le problème. Essayez de déplacer l'antenne, en veillant à ce qu'elle ne soit pas placée près d'objets métalliques ou d'autres antennes. Si le problème persiste, le signal de télévision est peut-être trop fort et il faudra alors utiliser un atténuateur.

- Potresti avere i collegamenti dei cavi coassiali allentati. Controllare che tutti i collegamenti siano ben saldi.
 - Materiali da costruzione come mattoni, rivestimenti metallici, barriera radianti o stucco possono ridurre notevolmente il segnale in ingresso. Non posizionare le antenne su superfici metalliche, poiché ciò interferisce con la ricezione del segnale TV. Posiziona l'antenna verso una finestra o una parete rivolta verso le torri di trasmissione e ripeti la scansione per trovare i canali disponibili.
- Problema:** ricevo tutti i canali tranne uno.
- Possibile causa:**
- Potrebbe essere necessario eseguire nuovamente la scansione del sintonizzatore televisivo o del decoder. Il canale che non ricevi potrebbe avere il trasmettitore più in basso sulla torre di trasmissione o su una torre diversa rispetto agli altri trasmettitori e la tua visuale potrebbe essere ostruita. Prova a sollevare l'antenna o a spostarla in un'altra posizione. Ripeti se necessario.

Problema: ho delle interruzioni del segnale, ma mi trovo a pochi chilometri dalla torre di trasmissione.

Possibile causa:

- Il televisore potrebbe ricevere segnali interferenti. Un'antenna più grande/potente non risolverà necessariamente questo problema. Valutate la possibilità di spostare l'antenna, assicurandovi che non sia posizionata vicino a oggetti metallici o altre antenne. Se questo non dovesse funzionare, il segnale televisivo potrebbe essere troppo forte e potrebbe richiedere l'uso di un attenuatore.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema: No recibo ninguna señal.

Posibles causas:

- Los televisores analógicos (fabricados antes de 2007) requieren un decodificador digital. Es IMPRESCINDIBLE realizar una búsqueda de canales en el decodificador.
 - **BÚSQUEDA DE CANALES:** Para recibir canales digitales, es necesario programar un televisor digital. Una vez instalada la antena, se debe realizar una búsqueda de canales, incluso si ya se hizo antes de la instalación para encontrar la mejor ubicación.
 - Su televisor debe estar configurado en la entrada correcta. Pulse el botón “Entrada” (o “Fuente”) de su mando a distancia y asegúrese de que la entrada esté configurada en televisión.
 - Siga las instrucciones específicas para la marca y modelo de su televisor o decodificador para configurar el tipo de señal en “AERIAL”, “AIR” o “BROADCAST”, no en “Cable”.
 - Vaya al menú principal de su televisor o decodificador y realice una búsqueda de canales. Esta opción puede aparecer como "Programación automática", "Sintonización automática" o "Búsqueda automática de canales". Consulte el manual del usuario de su dispositivo para obtener instrucciones más precisas. Prepárese para probar diferentes ubicaciones en su hogar. Recuerde volver a buscar canales en cada lugar.
 - No tiene una línea de visión directa hacia sus torres de transmisión locales.
- Es posible que necesites elevar o mover la antena. Recuerda volver a sintonizar los canales en cada ubicación.
- Estás fuera del alcance de las capacidades de tu antena.
- Dependiendo de la distancia entre su casa y las torres de transmisión locales, es posible que necesite una antena exterior/de ático de largo alcance. Antennas Direct ofrece muchos modelos para este fin.

- Es posible que tenga conexiones de cable coaxial sueltas. Comprueba que todas las conexiones estén bien ajustadas.
 - Los materiales de construcción como el ladrillo, el revestimiento metálico, las barreras radiantes o el estuco pueden reducir considerablemente la señal entrante. No coloque la antena sobre superficies metálicas, ya que esto interfiere con la recepción de la señal de televisión. Mueva la antena a una ventana o pared que dé a las torres de transmisión y vuelva a sintonizar los canales disponibles.
- Problema: Recibo todos los canales excepto uno.**
- Posible causa:**
- Es posible que necesite volver a sintonizar el sintonizador de televisión o el decodificador. Es posible que el transmisor del canal que no recibe esté ubicado a menor altura en la torre de transmisión o en una torre diferente a la de los demás transmisores, lo que obstruye su línea de visión. Intente elevar la antena o cambiarla de ubicación. Repita el proceso si es necesario.
- Problema: Estoy experimentando cortes de señal, pero me encuentro a tan solo unos kilómetros de la torre de transmisión.**
- Posible causa:**
- Es posible que su televisor esté recibiendo señales de interferencia. Una antena más grande o potente no necesariamente solucionará este problema. Considere cambiar la antena de lugar, asegurándose de que no esté cerca de objetos metálicos ni de otras antenas. Si esto no funciona, es posible que la señal de televisión sea demasiado fuerte y requiera el uso de un atenuador.